

LED GRAVE CANDLE • KEGYELETI LED-ES MÉCSÉS • KAHANEC S LED SVIEČKOU • CANDELĂ CU LED • LED SVEČA ZA GROBLJE • LED SVEČA ZA POKOPALIŠĆE • LED HRBITOVNÍ SVÍČKA • LED SVIJEČA ZA GROBLJE

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not power on the product, while it is in the packaging. • Do not operate the product in its packaging. • Do not use the product with damaged or poorly fitting connectors! • Do not connect this product electrically with an other! • This product is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to place the product to close vicinity of flammable materials during operation. • The lightsources in the product are not replaceable, at the end of the lifespan of the lightsource, the entire product has to be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az terméket nem használja sérült, rozszul tömítő csatlakozásokkal! • Ezt a terméket nem szabad másik termékkel villamosan összekapcsolni. • Ez a termék felülről történő cserélésére nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • Az elemcsere csak felnőtt végezhető! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségű állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékká, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lértérsmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghőzően és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalkjuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakohelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUIŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripájat refazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájat refazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na predvázanie! • Refazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Nepájat refazec elektrický s ďalším refazcom! • Tento refazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa refazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Vymenu batérii môže previesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérii dbajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérii upevnite kryt puzdra na batérie! • Výrobok nie je hračka, nepatí do rúk detí! • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z ktorýchkoľvek strán).

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gütsy rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Nu puneți sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Nu utilizați produsul dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Acest produs nu poate fi conectat electric cu un alt produs! • Acest produs nu este adecvat pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării, produsul să nu fie în imediată apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • Semnificație IP44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuplerarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legale de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACCUMULĂTORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaj sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J122014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2. Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Tara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključcima! • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetilima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nivoizima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenljiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamenju baterije treba da radi odrasla osoba! • Prolikom zamene baterije, obratite pažnju na polaritete! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjimi! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uredjaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

SLD NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne uključite v električno mrežje dokler je v embalaži! • Proizvod ne vključite dokler je v embalaži! • Proizvod ne uporabljajte z neizpravnimi poškodovanimi priključki! • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetilni. • Ta svetleči niz se ne sme povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materialov! • Izvor svetlobe ni zamenljiv! Po izteku delovne dobe se mora zamenjati celoten proizvod. • Zamenjavo baterije mora narediti odrasla oseba! • Pri zamenjavi baterij, bodite pozorni na polariteto! • Baterije katere se vstavlja, morajo biti istega tipa in stanja! • Po zamenjavi baterij, fiksirajte pokrov! • Ta proizvod ni igračka, ne dajate otrokom da se z njim igrajo! • IP44 oznaka: zaščiten pred vdorom prašnih delcev večjih od 1mm, zaščiten pred prskajoče vode (iz vseh smeri).

Napravam katerim je potekla življenska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. To znesnažuje življensko sredino in lahko povlpa in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem štite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKKUMULATORJA IN BATERIJ

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje istrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirani.

Uvoznik za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-esi • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

CZ NÁVOD K POUIŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do blízkosti blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií připevňte kryt schránky na baterie! • Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepouřebné nebo nepouřebené přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tím chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odvéztání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod lijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Nakon isteka radnog veka, mora se mijenjati cijeli proizvod. • Zamjenjavo baterije treba da radi odrasla osoba! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece! • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

Uredjaji koji se odužu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ih uređaji koji se odužu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristene i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

pc LED
db LED
ks LED
buc LED
kom. LED dioda
kos. LED diode
LED dioda
kom. LED svjetlo

1 x 3 V / 0,06 W
2 x 1,5 V (AA)